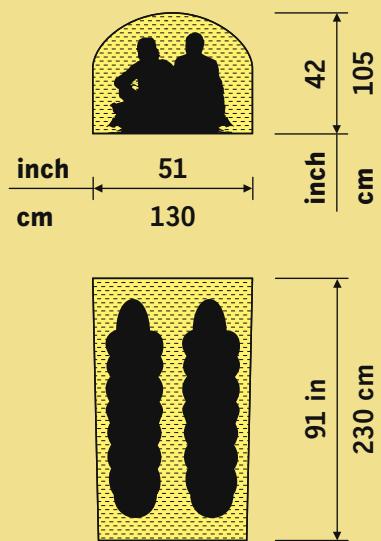


# ALLAK MESH INNER TENT



All product features and measurement values, including tent weight and pole length, may vary somewhat from what is shown in our catalog, other printed items, and on our web site. Such differences can occur because of alterations in the design and production process and/or natural variations in the materials.

## EUROPE

Hilleberg the Tentmaker AB  
Önevägen 34  
S-832 51 Frösön, Sweden  
TEL: +46 (0)63 57 15 50  
FAX: +46 (0)63 57 15 65  
[tentmaker@hilleberg.se](mailto:tentmaker@hilleberg.se)

## OUTSIDE OF EUROPE

Hilleberg the Tentmaker, Inc.  
14790 NE 95th Street  
Redmond, WA 98051 USA  
TEL: +1 (425) 883 0101  
FAX: +1 (425) 869 6632  
TOLL FREE: 1 (866) 848 8368 (N. AMERICA ONLY)  
[tentmaker@hilleberg.com](mailto:tentmaker@hilleberg.com)

**WWW.HILLEBERG.COM**

**HILLEBERG**  
THE TENTMAKER

Stuart Craig

# ALLAK MESH INNER TENT

Stuart Craig

## SV Välkommen till ditt nya Hilleberg Allak Mesh Innertält

Vi rekommenderar att du läser instruktionshäftet noggrant innan du sätter upp ditt tält och att du tränar på att sätta upp och ta ner det innan du går ut på din första tur.

Allak Mesh Innertält levereras med Tältet, 2 stånghållerset med linor och linsträckare, packpåse och instruktionshärfta. **OBS:** För uppsättning krävs dessutom 3 st 370 cm stänger och vi rekommenderar att du även fäster de 6 stånghållarna i marken. Stänger och markpinlar är standard på ett komplett Rogen tält men säljs även separat.

Allak Mesh Innertält är designat för att användas separat men det kan även användas som innertält i ett standard Allak. Med ett meshinnertält ökar ventilationen men Allak blir då ett 3-säsongers tält istället för ett normalt året runt tält.

## EN Welcome to your new Hilleberg Allak Mesh Inner Tent!

We strongly recommend that you read these instructions completely before setting up your Allak Mesh Inner Tent, and that you practice setting it up at home before taking it on a backcountry trip.

The Allak Mesh Inner includes the Tent itself; an Allak pole holder kit: 2 sets of 1 pole holder that has both a free cord with a ring in the end and 2 pole holders on cords with line runners connected to it; stuff bag; and an instruction booklet. **NOTE:** The Allak Mesh Inner Tent requires three 370 cm poles and we recommend that you peg down all 6 pole holders. Both poles and pegs come standard with the complete Allak tent models, but they are also sold separately.

While designed to be used on its own, the Allak Mesh Inner Tent can also be used as the inner tent in a Hilleberg Allak. Doing so will add more ventilation, but it will also make your Allak a 3-season tent, rather than an all-season one.

## DE Willkommen zu Deinem neuen Hilleberg Allak Mesh-Innenzelt!

Wir empfehlen Dir, diese Anleitung vor der ersten Tour gründlich durchzulesen und den Aufbau zu üben.

Das Allak Mesh-Innenzelt besteht aus dem Mesh-Innenzelt und einem Allak Stangenhalterset (2 Leinen kombiniert mit jeweils 3 Stangenhaltern, 2 Leinenspannern und einem Ring), 1 Packsack und einer Anleitung. **ACHTUNG:** Das Allak Mesh-Innenzelt benötigt drei 370cm lange Stangen und wir empfehlen, alle 6 Stangenhalter mit Heringen zu verankern. Stangen und Heringe werden mit dem Allak Zelt geliefert oder können separat erworben werden.

Das Allak Mesh-Innenzelt kann für sich alleine aufgebaut oder als Innenzelt in einem Hilleberg Allak verwendet werden. Mit dem Mesh-Innenzelt wird die Ventilation gesteigert und ein 4-Jahreszeitenzelt zu einem 3-Saisonzelt umgerüstet.

## SV Skötsel av ditt Allak Mesh Innertält

Förvara aldrig tältet en längre tid utan att torka det först. Häng upp det i ett väl ventilerat utrymme efter varje användning, helst med stängerna i så att vävarna inte ligger mot varandra. Städa ur tältet ordentligt innan det torkas och packas. Om det behöver rengöras använd en trasa med ljummet vatten. Kontrollera hela tältet och laga vid behov. Kontrollera blixtlåsen och borsta ut dem med en hård borste, det är extra viktigt om tältet har använts i sandiga eller smutsiga områden. Om blixtlåsen inte hålls rena, minskar deras livslängd! Rengör och kontrollera markpinorna och ersätt trasiga eller borttappade. Kontrollera stängerna. Packa tältet i sin packpåse när det är torrt och allt är kontrollerat.

När du använder tältet, försök att sätta upp det i skugga eftersom UV-strålning skadar alla vävar.

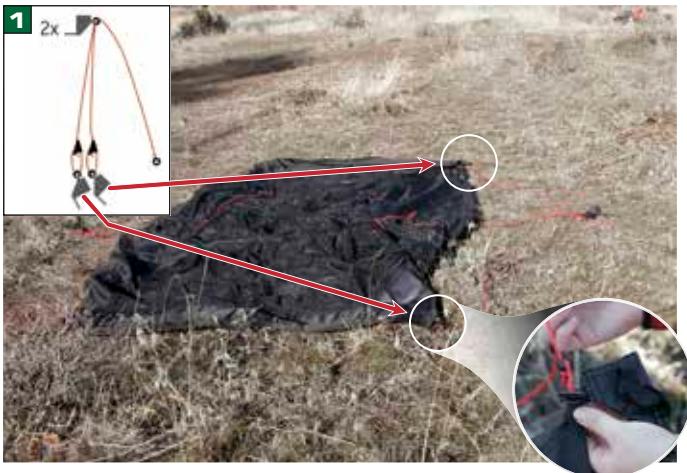
## EN Care & maintenance of your Allak Mesh Inner Tent

Do not store your tent for any length of time without drying it first. After each use, hang it in a dry and well-vented place, preferably so that the walls do not touch. Before drying and packing your tent, brush off any dirt. If it needs cleaning, use only lukewarm water and a sponge. Check the entire tent for damage and make repairs if necessary. Check the zippers and brush these with a small, stiff brush. This is especially important if you have been using your tent in a sandy or dusty environment. If the zippers are not kept clean their life expectancy will decrease! Clean the pegs, and replace damaged or lost ones. Check the poles for potential damage. After your tent is dry and you have checked it completely, pack it into its stuff bag.

Whenever possible, try and pitch your tent out of direct sunlight, since UV exposure damages all fabrics.

## DE Pflege & Wartung Deines Allak Mesh-Innenzeltes

Lagere Dein Zelt niemals ohne es vorher zu trocknen. Nach jedem Gebrauch sollte es zum Trocknen aufgehängt werden – am besten mit eingebautem Gestänge, damit die Zeltwände nicht aufeinander liegen. Bürste Sand und Staub ab. Entferne Schmutzflecken mit lauwarmem Wasser. Kontrolliere Dein Zelt auf Schäden und repariere sie. Überprüfe alle Reißverschlüsse und bürste sie vor allem nach Touren in sandigen und schmutzigen Verhältnissen sauber. Mangelnde Pflege der Reißverschlüsse verkürzt deren Lebensdauer! Reinige die Heringe und ersetze verlorene oder beschädigte Heringe. Überprüfe das Gestänge auf Schäden. Nach dem Trocknen und der Kontrolle des Zeltes kann alles wieder in die Packsäcke verstaut werden. Schütze Dein Zelt vor direkter, langfristiger Sonneneinstrahlung, da UV-Strahlung dem Gewebe schadet.



## SV Lägg ut Allak Mesh Innertält

Välj en plats som är så vindskyddad och jämn som möjligt. Lägg ut tältet och sätt ihop stängerna.

1 Om de inte redan är monterade, fäst stånghållarsatserna: Lägg ut en av dem så att den stånghållare som har lina med lös ände är framför en av ingångarna. Fäst de andra två stånghållarna i hörnen på samma sida som ingången genom att fästa togglen i tälthörnet i ringen på stånghållaren. Gör på samma sätt på andra sidan.

2 – 5 Träd en stång genom varje rad av resårband som går längs med tältet och genom bandet på toppen och sätt i ena änden av stängerna i respektive stånghållare.

## EN Lay out the Allak Mesh Inner Tent and thread the poles

Find a spot that is as protected as possible from the wind, and that is even and level, and lay out the tent and extend the poles.

1 If it is not already on, attach the pitching kit: Lay out one of the corded pole holder sets so that the pole holder with the free cord is in front of one of the tent's doors. Attach the remaining two pole holders to the corners flanking the door by inserting the toggle on the webbing loop on the tent into the rings on the pole holders. Repeat on the other side.

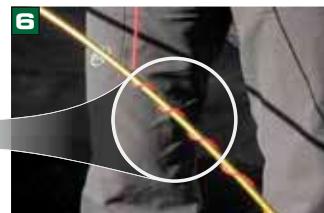
2 – 5 Thread one pole each into the two lines of elastic loops that cross the tent lengthwise and seat the pole ends into the pole holders. Make sure to feed both poles through the webbing loop at the crossing point of the lines of loops.

## DE Vorbereitung zum Aufbau des Allak Mesh-Innenzeltes

Wähle eine ebene und windgeschützte Stelle aus. Breite das Mesh-Innenzelt auf dem Boden aus. Entfalte das Gestänge und setze es sorgfältig zusammen.

1 Das Stangenhalterset am Mesh-Innenzelt befestigen: Richte eine Hälfte des Stangenhaltersets so aus, dass der Stangenhalter mit dem freien Leinenende vor einem Eingang liegt. Befestige die zwei übrigen Stangenhalter jeweils an den Ecken neben dem Eingang. Führe dazu die Knebel des Mesh-Innenzeltes durch die Ringe der Stangenhalter. Wiederhole den Vorgang auf der anderen Seite.

2 – 5 Führe nacheinander zwei Stangen durch die diagonal verlaufenden Gummibandreihen am Innenzelt und stecke die Stangenenden in die Stangenhalter. Achte darauf, beide Stangen durch die Gummischlaufe am Kreuzungspunkt zu führen.



## SV Avsluta uppsättningen

1 & 2 Böj stängerna och sätt in de andra stångändarna i stånghållarna på andra sidan.

3 & 4 Träd den tredje stången genom resårbanden vid ena sidans ingångsblixtlås [**RÖDA PILAR**] och genom resårbandalen på andra sidan. Sätt ena stångänden i stånghållaren, böj stången och sätt in stången i hållaren på andra sidan. 5 – 7 Tag upp den lösa linan i den mellersta stånghållaren och linda den uppåt utmed stången. Fäst linans ring i togglen i resårbandalen ovanför ingången. Gör på samma sätt på andra sidan.

8 Justera linlängden på linorna som håller samma stånghållarna så att alla står stadigt på marken.

## EN Finishing the set up

1 & 2 Arch each of the poles in turn and seat the ends into the remaining corner pole holders.

3 & 4 Thread the last pole through the elastic loop on one of the door's zipper lines [**RED ARROWS**], through the next two loops, and through the loop on the opposite door's zipper line. Seat one pole end into one of the pole holders, arch the pole and seat the other end. 5 – 7 Pull up the free cord attached to the middle pole holder and wrap it upward along and around the pole. Insert the toggle on the elastic loop above the door into the ring on the end of the cord.

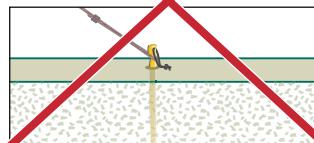
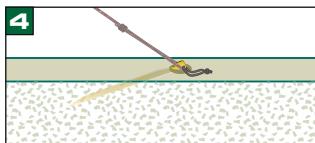
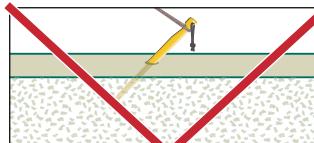
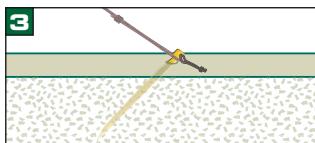
8 Adjust the line runners on the cords connecting the pole holders so that all the pole holders rest evenly on the ground.

## DE Abschluss der Stangenmontage

1 & 2 Wölbe nacheinander die Stangen auf und stecke die Stangenenden in die freien Stangenhalter an den Innenzeltecken.

3 & 4 Stecke die dritte Stange durch die Gummischlaufe oberhalb des Innenzelteingangs [**ROTER PFEIL**], danach durch zwei weitere Schlaufen, und schließlich durch die Gummischlaufe oberhalb des gegenüberliegenden Eingangs. Stecke die Stangenenden in die Stangenhalter vor den Eingängen. 5 – 7 Wickle die freie Leine des mittleren Stangenhalters aufwärts um die Stange vor dem Eingang. Befestige den Knebel der Gummischlaufe oberhalb des Innenzelteingangs am Ring des Leinenendes.

8 Justiere die Leinenspanner, bis alle Stangenhalter gleichmäßig den Boden berühren.



## SV Fäst markpinnarna

1 & 2 Fäst alla stånghållare med markpinnar och kontrollera att golvet är jämnt.

### Korrekt fästsättning av markpinnarna

3 Tryck ner alla pinnar i hela sin längd cirka 45 grader vinkel ner i marken.

4 Om det inte går att få ner dem i rätt vinkel är det bättre att ha en flackare vinkel än att låta en del av pinnen sticka upp.

5 – 7 Om det är svårt att trycka ner pinnen helt, pressa eller slå ned den med hjälp av en sten.

## EN Peg the pole holders

1 & 2 Peg down all the pole holders, making sure that the floor is straight.

### A note about peg usage

3 Press in all pegs completely at about a 45° angle to the surface of the ground.

4 It is better to use a shallower angle (closer to parallel to the surface) than it is to leave a peg sticking up from the ground.

5 – 7 If it is hard to get the pegs in, use a rock or other hard object to press – or if necessary, to lightly hammer – them in fully.

## DE Heringe setzen

1 & 2 Verankere alle Stangenhalter mit Heringen. Achte darauf, dass der Zeltboden gleichmäßig ausgestreckt ist.

### Richtiges Setzen der Heringe

3 Presse die Heringe vollständig und im 45°-Winkel in den Boden.

4 Sollte dies nicht möglich sein, ist ein flacherer Winkel besser, als dass ein Teil des Herings nicht im Boden steckt.

5 – 7 Benutze einen harten Gegenstand, wenn es schwierig ist, den Hering ganz in den Boden zu schlagen.



## SV Täck Allak Mesh Innertält med ett Allak yttertält

1 Lägg Allak yttertält över Allak Mesh Innertält så att kanalerna och krokbanden matchar stängerna på tältet. Kontrollera att ingångarna är mot varandra. 2 Fäst kanaländarnas markpinnefästena i marken eller fäst dem i markpinnarna på Mesh Innertältet. 3 Montera och spänna ventilskyddet.

**V:** Du kan byta ut ordinarie innertält i Allak mot ett Allak Mesh Innertält, genom att ta ut standard innertälten och sätta in Mesh Innertälten istället. Se nedre fotot på omslagets bilder.

## EN Covering the Allak Mesh Inner Tent with an Allak outer tent

1 Drape the Allak outer tent over the Allak Mesh Inner Tent and align the lines of the pole sleeve and clips with the poles themselves. Make sure the outer tent doors are aligned properly with the Mesh Inner Tent doors. 2 Peg down the peg loops at the end of the sleeve and clip lines or hook them over the pegs used to secure the Mesh Inner Tent. 3 Secure the vent cover.

**NOTE:** you can also replace the standard inner tent in an Allak with the Allak Mesh Inner Tent by disconnecting the standard inner and buttoning the Allak Mesh Inner Tent in its place. See the bottom cover photo.

## DE Das Allak Mesh-Innenzelt mit einem Allak Außenzelt bedecken

1 Leg das Allak Außenzelt über das Allak Mesh-Innenzelt und richte die Richtung der Stangenkanäle und Haken nach dem Gestänge aus. Achte auf die Position der Außen- und Innenzelteingänge. 2 Verankere die Heringsschlaufen, die sich an den Enden der Stangenkanäle befinden, oder befestige sie einfach an den Heringen, die bereits das Mesh-Innenzelt sichern. 3 Befestige die Lüfterhaube am Außenzelt.

**ACHTUNG:** Das Allak Mesh-Innenzelt kann auch als Innenzelt in einem Hilleberg Allak verwendet werden. Trenne die Knebelverbindungen zwischen Außenzelt und Standard-Innenzelt und setze das Mesh-Innenzelt ein. Siehe unteres Umschlagbild.



## SV **Kombinera ett Allak Mesh Innertält med en Hilleberg Tarp**

1 & 2 Lägg ut tarpen på längden över Allak Mesh Innertält, centrera den över stängernas mitt och fäst linorna löst med markpinnar.

3 & 4 Forma en ås med de mellersta linorna på tarpen, antingen genom att fästa dem i träd eller liknande, eller, som på bilden, med stavar. Förläng stavarna så att tarpen inte ligger på någon del av tältet. Fäst stavarnas spetsar i ringarna på mitten av tarpens kortsidor. Placerar den andra änden av staven på marken så att den lutar svagt utåt. Justera linorna så att stavarna står stabilt.

5 Justera linorna i hörnen och på längsidorna genom att spänna linsträckarna och/eller ändra markpinnarnas placering.

## EN **Using the Allak Mesh Inner Tent with a Hilleberg Tarp**

1 & 2 Lay the Tarp over the Allak Mesh Inner Tent lengthwise, center the Tarp's middle over the top of the arch in the poles, and peg out all the guy lines loosely.

3 & 4 Create a "ridge" with the Tarp's middle guy lines, either by suspending them from trees, or, as shown, with trekking poles. Extend the poles high enough so the Tarp does not touch the Mesh Inner fabric, and insert the poles' tips into the middle attachment point rings on the Tarp's sides. Position the poles' handles on the ground so the poles have a slight outward angle. Adjust the guy lines to keep tension on the poles so that they stay upright.

5 Adjust the Tarp pitch with the line runners on the guy lines, and/or by adjusting the placement of the pegs.

## DE **Aufbau des Allak Mesh-Innenzelts mit einem Hilleberg Tarp**

1 & 2 Stelle alle Abspinnleinen am Tarp auf ihre maximale Länge ein. Lege das Tarp der Länge nach mittig über das aufgebaute Mesh-Innenzelt, sodass die Mittelnaht des Tarps die Mitte der Eingänge kreuzt. Sichere alle Abspinnleinen lose mit Heringen.

3 & 4 Fixiere die Abspinnleinen der Mittelnaht in ausreichender Höhe an Bäume oder Stöcke und spanne einen Giebel ab. Fahre verstellbare Trekkingstöcke maximal aus, damit Tarp und Innenzelt sich nicht berühren. Stecke die Spitzen durch die Ringe an den kurzen Seiten des Tarps. Stelle die Stockgriffe am Boden ab und straffe die Abspinnleinen an, damit die Stöcke sicher stehen. Die Konstruktion ist stabiler, wenn die Stöcke oben leicht nach außen zeigen.

5 Straffe die restlichen Abspinnleinen an und versetze ggf. die Heringe, bis das Tarp perfekt steht.

SV

## [www.hilleberg.com](http://www.hilleberg.com)

Välkommen till vår websida där du kan se hela Hillebergs kollektion inklusive tillbehör, exempelvis skyddsgolv, snö- och sandpinnar och reservdelar som tätlínor, stänger mm.

Dessutom kan du se mer om Hilleberg the Tentmaker, inklusive vår historia, var du hittar våra återförsäljare och expeditioner som använder Hillebergtält. Du hittar dessutom information, utrustningslistor och praktiska råd som kan hjälpa dig i planeringen av dina turer.

EN

## [www.hilleberg.com](http://www.hilleberg.com)

Please visit our website to see details of the entire Hilleberg collection as well as available accessories, such as extra poles, pegs, Snow & Sand Pegs, and guy line and line runners.

In addition, you can learn more about Hilleberg the Tentmaker, including our history, dealer locations, and expeditions that use Hilleberg tents. You will also find a wealth of information to help you better enjoy your outdoor adventures, including practical advice and equipment lists.

DE

## [www.hilleberg.com](http://www.hilleberg.com)

Auf unserer Website kannst Du unser gesamtes Sortiment entdecken. Hier findest Du auch Zubehör – wie Zeltunterlagen, Schnee- und Sandheringe – sowie alle Ersatzteile – wie Zeltleinen, Gestänge – und vieles mehr.

Erfahre mehr über uns – Hilleberg the Tentmaker – unsere Firmengeschichte, Philosophie und die Herstellung hochklassiger Zelte. Lese spannende Erfahrungsberichte von Expeditionen, die unsere Zelte verwenden, und finde Händler in Deiner nächsten Umgebung. Wir bieten Dir Informationen, Ausrüstungslisten und praktische Ratschläge, die Dir bei der Planung Deiner nächsten Zelttour helfen können.

SV

## Garantier och Service

Hilleberg the Tentmaker gör produkter av högsta kvalitet i material och tillverkning. I våra produkter ingår garanti mot felaktigheter i tillverkning och material. För detaljer kontakta din butik eller Hilleberg direkt då garantierna kan skilja mellan olika länder beroende på lagar och bestämmelser.

**OBSERVERA:** Garantin gäller ej för skador uppkomna på grund av oaksamhet, olyckor, felaktig hantering eller bristande utrustningsvård. Effekter av normalt slitage eller exponering för UV-strålning och liknande täcks inte heller av garantin.

Reparationer som ej täcks av garantin utför vi till en rimlig kostnad. Kontakta den butik där du köpt tältet eller Hilleberg direkt.

EN

## Warranty and Repair

Hilleberg the Tentmaker prides itself on making products with the highest quality materials and workmanship. We offer a comprehensive warranty against material and manufacturing defects. Since laws and regulations sometimes differ, warranty coverage may vary from country to country. For the specific details of our warranty in your region or country, please contact your dealer or the appropriate Hilleberg office.

**PLEASE NOTE:** Our warranty does not cover damages from ordinary wear and tear, the effects of UV exposure, accidents, inappropriate use or handling, or damages resulting from the user's failure to care properly for the product.

For any repairs not covered by the warranty, we will charge a reasonable rate. Please contact your region or country's appropriate Hilleberg office.

DE

## Garantie und Reparaturen

Hilleberg the Tentmaker stellt Produkte höchster Qualität her, sowohl im Material als auch in der Verarbeitung. Alle unsere Produkte haben Garantie auf Produktions- und Materialfehler. Für genaue Informationen setze Dich bitte mit Deinem Händler oder Hilleberg the Tentmaker direkt in Verbindung, da sich die Garantiebedingungen wegen verschiedener Gesetze von Land zu Land unterscheiden können.

**ACHTUNG!** Die Garantie deckt keine Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung, Unglücke, Unachtsamkeit, mangelnde Produktpflege, natürliche Abnutzung, UV-Strahlung oder anders entstanden sind.

Reparaturen, die nicht unter die Garantie fallen, werden zum Selbstkostenpreis durchgeführt. Wende Dich hierfür an Deinen Händler oder direkt an Hilleberg the Tentmaker.